

# UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

FRANCIS W. KELSEY, PH. D., President.  
ALBERT A. STANLEY, A. M., Director.

# Choral Union Series

1891-1892.

Third Season.

(No. XVI, Full Series.)

## FOURTH CONCERT

UNIVERSITY HALL,  
FRIDAY, FEBRUARY 12, 1892,  
AT EIGHT P. M.

### GRAND CONCERT BY THE CHORAL UNION

(240 Voices), Assisted by

MRS. GINEVRA JOHNSTONE-BISHOP, Chicago, Soprano,  
MR. MAX HEINRICH, London, Eng., Baritone,  
MR. MARSHALL PEASE, Ann Arbor, Tenor,

And a Full Orchestra.

MR. WILHELM YUNCK, Concertmeister,  
ALBERT A. STANLEY, Conductor.



### OFFICERS CHORAL UNION

PROF. P. R. DE PONT, President,  
MR. A. H. HOPKINS, Secretary,  
PROF. A. A. STANLEY, Conductor,

PROF. L. D. WINES, Treasurer,  
MR. W. H. DORRANCE, Librarian,  
MR. FRED C. ALEXANDER, Pianist.

---

The MEHLIN Grand Piano is kindly furnished by the Ann Arbor Organ Company, General Agents.

# TUESDAY EVENING

FEBRUARY 23.



THERE WILL BE ORGANIZED THE

## LAST CLASS IN SHORTHAND



To begin the work during this school year. This class will take two lessons a week until the close of school in June. This will enable the student to thoroughly master the principles of Shorthand, and acquire some degree of speed.

\* \* \* \* \*

ONE hour of conscientious work each day will be sufficient for the average student to prepare the lessons. If you have an hour a day which you can devote to this delightful study, it will certainly pay you to utilize it in this way.

\* \* \* \* \*

FOR information as to days and hours on which the class will meet regularly, call at the School,

**20 SOUTH STATE STREET,**

OFFICE HOURS, 1 TO 2 P. M.

THIRD FLOOR—FRONT.

# OPENING DAY

FOR THE

SPRING SHAPES

IN

DUNLAP - HATS

WILL BE

SATURDAY, FEBRUARY 27, 1892

---

A. L. NOBLE

IS AGENT FOR ANN ARBOR.

---

SEND YOUR ORDERS FOR

GASOLINE, GROCERIES, ETC.,

: : TO : :

OVERBECK & STAEBLER.



PHONE 141.




---

## Spring Harbingers. ©

Our remodeled store, with its four floors, elegant passenger elevator, and every modern convenience, is the pleasantest shopping place in Ann Arbor. . . . .

This is not the only inducement we offer for your business; it is in fact the smallest. . .

The finest stock in town coupled with our "one price, and that invariably the lowest," system, are the magnets that draw trade to our counters. . . . .

Our preparation for spring is on a scale not known in Ann Arbor heretofore. . . . .

If you wish the very best at the lowest price, you will always find it at . . . . .

**E. F. MILLS & C<sup>o</sup>.** 20 S. MAIN ST.  
DRY GOODS AND CARPETS.

## Programme.



- I. FAIR ELLEN—Op. 24, - - - - MAX BRUCH  
Soprano Solo, Baritone Solo, Chorus and Orchestra.
- II. A DUTCH LULLABY, - - - - JULES JORDAN  
Chorus (unaccompanied).
- III. THE WRECK OF THE HESPERUS—Op. 17, ARTHUR FOOTE  
Solo, Chorus and Orchestra.
- IV. DISCOVERY—Op. 31, - - - - GRIEG  
Baritone Solo, Male Chorus and Orchestra.
- V. FLIGHT INTO EGYPT, - - - - MAX BRUCH  
Soprano Solo, Female Chorus and Orchestra.
- VI. SONGS WITH PIANO, - - - -  
Max Heinrich.
- VII. GALLIA, - - - - GOUNOD  
Soprano Solo and Chorus.

---

The next Concert in this series will be given by the BOSTON SYMPHONY ORCHESTRA (70 Musicians), Arthur Nikisch, Conductor, May 9, 1892.

---

PADEREWSKI, Monday Evening, February 15, 1892

[BY E. GEIBEL.]

## BARITONE SOLO.

May God in His mercy be good to us now,  
 What boots it to shrink from dying?  
 No bread to sustain us the long day through,  
 No shot to the foeman replying:  
 But pray for rescue, and that right soon,  
 To come to our leaguer'd tower;  
 Though yonder the morning be low'ring red,  
 There's Death in the sunset hour.

## CHORUS.

Lord Edward spoke; downhearted and sad,  
 His gallant veterans stayed;  
 Fair Ellen leant on a cannon near,  
 In tartan plaid arrayed.  
 There's e'en a spell on the bonny face,  
 The lost look heavenward turning,  
 And straightway like to a wraith she rose  
 Her eyne all darksome burning.

## SOPRANO SOLO.

“O haste ye, haste to the rampart high,  
 Look out i' the misty gloaming?  
 Methought I heard in the distant far  
 The march, the Campbells coming.  
 Oh list to the rolling sound of drums,  
 The Pibroch I hear them playing,  
 ‘We come for the sake of our olden troth,’  
 Oh list what the breezes are saying.”

## BARITONE SOLO.

Ah, Maiden, I ween thou art sore distraught,  
 Nought hast thou seen or heard  
 Save deep blue sky, and yellow sand,  
 And dele reeds by breezes stirred.

CHORUS.

And the sun rose to his midday height,  
And the sun pass'd over the heaven,  
And nearer and nearer the last hour came,  
And sadly the farewell was given.

Fair Ellen stood with a fixed look,  
And brightly her eyes were aglowing.

SOPRANO SOLO.

“The Campbells are coming, I told you true,  
I hear the bugle blowing!  
The Pibroch is borne adown the wind,  
The tones on the breezes quiver,  
'Neath the tread of batallions that hurry along  
Afar the plains do shiver.”

BARITONE SOLO.

Ah, Maiden, we listen and listen in vain,  
And fast the hours are flying,  
The breach is wide and the storm is nigh,  
There's Honor, Honor in dying.  
Farewell then wife and child at home!  
And the Highland lochs and the heather!  
And now for the last time God speed the shot,  
Let your swords be unsheathed together.

CHORUS.

And the volley rang, and the fight was hot,  
And smoke hung thickly before them,  
The colors droop'd, but Fair Ellen rose,  
And forward right boldly she bore them.

SOPRANO SOLO.

“Oh stay, oh stay, 'tis the pipes I hear,  
The sound draws nearer and nearer,  
Ha! see, there's a rent in the mist,  
And the sight grows clearer and clearer.”

CHORUS.

And they broke on the foe like a Highland storm,  
And nearer and louder becoming,  
Far over the mist there sounded the march,  
The march, "the Campbells are coming."

SOPRANO SOLO.

There's a shimmer of steel o'er the far-spreading plain,  
From the squadrons for battle arrayed,  
With their plaids and gay plumes in their bonnets they come,  
And England's flag displayed.

SOPRANO, BARITONE CHORUS.

And the foemen fled, and they enter'd the gate,  
And Ellen's voice rose to heaven:  
We're sav'd by the bond of our olden troth,  
To God praise and honor be given!



2.

## A Dutch Lullaby.

Wynken, Blynken and Nod, one night  
Sailed off in a wooden shoe,  
Sailed on a river of misty light  
Into a sea of dew.

Where are you going and what do you wish?  
The old moon asked of the three;

“We have come to fish for the herring fish  
That live in the beautiful sea.

“Nets of silver and gold have we,  
Said Wynken, Blynken and Nod.

The old moon laughed and sang a song  
As they rocked in the wooden shoe,  
And the wind that sped them all night along,  
Ruffled the waves of dew.

The little stars were the herring fish,  
That lived in the beautiful sea.

Now cast your nets wherever you wish,  
But never afear'd are we.

So cried the stars to the fishermen three,  
Wynken, Blynken and Nod.

All night long their nets they threw,  
For the fish in the twinkling foam,  
Then down from the sky came the wooden shoe  
Bringing the fishermen home.

'Twas all so pretty a sail, it seemed,  
As if it could not be,  
And some folks thought 'twas a dream they dreamed,  
Of sailing the beautiful sea;

But I shall name you the fishermen three;  
Wynken, Blynken and Nod.

Wynken and Blynken are two little eyes,  
And Nod is a little head.

And the wooden shoe that sailed the skies  
Is a wee one's trundle bed.

So shut your eyes while mother sings  
Of wonderful sights that be,  
And you shall see the beautiful things,  
As you rock on the misty sea;  
Where the old shoe rocked the fishermen three,  
Wynken. Blynken and Nod.

Wynken, Blynken and Nod, one night  
Sailed off in a wooden shoe;  
Sailed on a river of misty light  
Into a sea of dew.



### 3. The Wreck of the Hesperus.

Op. 17. ARTHUR FOOTE.

(Words by LONGFELLOW.)

#### CHORUS.

It was the schooner Hesperus,  
That sailed the wintry sea,  
And the skipper had taken his little daughter,  
To bear him company.

Blue were her eyes as the fairy flax,  
Her cheeks like the dawn of day,  
And her bosom white as the hawthorn buds,  
That ope in the month of May.

The skipper he stood beside the helm,  
His pipe was in his mouth,  
And he watched how the veering flaw did blow.  
The smoke now west, now south.  
Then up and spake an old sailor,  
Had sailed to the Spanish Main.

#### TENOR SOLO.

"I pray thee, put into yonder port,  
For I fear a hurricane."

"Last night the moon had a golden ring,  
And to-night no moon we see."

#### CHORUS.

The skipper, he blew a whiff from his pipe,  
And a scornful laugh laughed he.

Colder and louder blew the wind,  
A gale from the northeast.

The snow fell hissing in the brine  
And the billows frothed like yeast.

Down came the storm and smote amain  
The vessel in its strength;  
She shuddered and paused, like a frightened thing  
Then leaped her cable's length.

BASS SOLO.

“ Come hither ! come hither ! my little daughter  
And do not tremble so,  
For I can weather the roughest gale,  
That ever wind did blow.

SOPRANO AND BASS SOLO CHORUS.

“ Oh father ! I hear the church bells ring,  
O, say what may it be ? ”  
“ ’Tis a fog bell on a rock-bound coast ! ”  
And he steered for the open sea.

“ O father ! I hear the sound of guns,  
O say what may it be ? ”  
“ Some ship in distress, that cannot live,  
In such an angry sea.”

“ O father ! I see a gleaming light  
O say what may it be ? ”  
But the father answered never a word,  
A frozen corpse was he.

TENOR SOLO AND CHORUS.

Then the maiden clasped her hands and prayed  
That saved she might be ;  
And she thought of Christ, who stilled the wave,  
On the lake of Galilee.

CHORUS.

And fast through the midnight dark and drear,  
Through the whistling sleet and snow,  
Like a sheeted ghost, the vessel swept  
Tow’d the reef of Norman’s woe.

And ever the fitful gusts between  
A sound came from the land ;  
It was the sound of the trampling surf  
On the rocks and the hard sea sand.

Her rattling shrouds, all sheathed in ice  
With the masts went by the board :  
Like a vessel of glass, she stove and sank,  
Ho ! Ho ! the breakers roared !

At daybreak, on the bleak sea-beach,  
A fisherman stood aghast,  
To see the form of a maiden fair,  
Lashed close to a drifting mast.

The salt sea was frozen on her breast,  
The salt tears in her eyes ;  
And he saw her hair, like the brown sea-weed,  
On the billows fall and rise.

Such was the wreck of the Hesperus,  
In the midnight and the snow !  
Christ save us all from a death like this,  
On the reef of Norman's Woe !



(BJÖRNSTJERNE BJÖRNSSON.—Translated by C. H.)

## I.

And it was Olav Trygvason,  
Steering o'er the north sea cold,  
Seeking afar for virgin kingdoms  
While sailing forth so bold.  
Dimly the land appearing  
They crowded the deck as storms were clearing.

## II.

And it was Olav Trygvason,  
Harborless seemed all the land,  
Wrecked would be all the kingly heroes,  
Wrecked on the barren strand.  
Till one of them, astounded,  
Saw snow peaks with clouds surrounded.

## III.

And it was Olav Trygvason,  
Suddenly did he behold,  
High rising o'er him, temples lofty,  
White walls, and domes of gold.  
Seized with a mighty longing,  
He strives to reach the land now dawning.

## IV.

Woods decked the land in spring's array,  
Pleasant streams ran purling by,  
Storms that at sea were wildly raging,  
Came to the woods to die.  
Organs and bells were pealing,  
And the Viking spoke, with mystic feeling—

V.

“Here discovered, are foundations  
Light still triumphs over darkness,  
Spirits tremble, hearts are bounding,  
Joyfully his praises sounding.

VI.

“That thy faith may strong be builded,  
Pure as ice by sunlight gilded,  
Rise from nature’s best endeavor,  
Seek thy God, seek Him forever.”

VII.

Like the Viking we are praying,  
Homage to the Highest paying.  
Spirits tremble. hearts are bounding,  
Joyfully His praises sounding.

VIII.

That thy faith may strong be builded,  
Pure as ice by sunlight gilded,  
Rise from nature’s best endeavor,  
Seek thy God, seek Him forever!



5. The Flight into Egypt, -

Bruch.

(English translation by C. H.)

Deck thyself thou glowing sphere !  
Let the tree-tops joyful tremble !  
Fallow deer come here assemble !  
For the world's delight draws near !  
Tender flowers without number,  
Open ! Dewy eyes from slumber  
Blossom fairer,  
Drawing nearer—  
Comes the Mother with the Child.

Little birds in meadow land  
Now your joyous flight be winging,  
Tender songs ye would be singing  
With the lovely angel band.  
Through the dawning wind of morning  
Touch the tree-tops in sweet warning  
Softly blowing,  
Gently going—  
Comes the Mother with the Child.

Deer and birds, and wind and trees,  
Shout, oh shout ! for joy in Chorus ;  
Fear ye not your voice sonorous,  
Wakes Him on His Mother's knees !  
Sing your slumber songs before Him,  
Yea, though countless worlds adore him  
Blossom fairer,  
Drawing nearer—  
Comes the Mother with the Child.

6. [a] Schubert. Hymn to the Almighty.

(DIE ALMACHT.—Translation.)

Great is Jehovah, the Lord!

The heav'ns and the earth proclaim His wondrous might;  
In the storms are His dread accents heard,  
In the wild forest stream He calls by night;  
Great is Jehovah, the Lord!

Wondrous in His might,

Thou hears't it in the green budding boughs of the forest,  
Seest it in the corn fields that glow like gold,  
In flow'rs ye may see it in bright varied hues,  
And in the stars still His marv'lous power behold.

Sound His voice in the dread thunder roll,

And flames in the lightning on its swift blinding flight,  
And each beating heart, ev'ry soul,  
Tells His wondrous pow'r, His pow'r and might,  
Th' eternal God, the Lord.

Thou to Him dost look for aid,

In hope to gain His love and grace,  
Trust in Him, be not afraid,  
He ne'er will turn away His face.  
Great is Jehovah, the Lord!

[b] Where 'ere You Walk,

Handel.

[c] I'll Sing Thee Songs of Araby,      ©lay.

I'll sing thee songs of Araby,  
And tales of fair Cashmere,  
Wild tales to cheat thee of a sigh,  
Or charm thee to a tear;  
And dreams of delight shall on Thee break,  
And rainbow visions rise,  
And all my soul shall strive to wake  
Sweet wonder in thine eyes.

Through those twin lakes, where wonder wakes,  
My raptured song shall sink,  
And as the diver dives for pearls,  
Bring tears, bright tears to their brink;  
And dreams of delight shall on thee break,  
And rainbow visions rise,  
And all my soul shall strive to wake  
Sweet wonder in thine eyes.



## CHORUS.

Solitary lieth the city, she that was full of people,  
How is she widowed, she that was great among nations,  
Princess among the provinces,  
How is she put under tribute?  
Lonely she weepeth in darkness,  
Her tears are on her cheeks,  
And no one offereth consolation; yea, all her friends have  
betrayed her.

## SOLO AND CHORUS.

Zion's ways do languish, none come to her solemn feasts :  
All her gates are desolate, her priests sigh,  
Yea, her virgins are afflicted and she is in bitterness.

## SOLO AND CHORUS.

Is it nothing to all ye that pass by?  
Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow,  
Now, behold, O Lord, look thou on my affliction,  
See, the foe hath magnified himself.

## FINALE.

Jerusalem ! Jerusalem ! return thee to the Lord thy God.



# UNIVERSITY SCHOOL OF MUSIC

---

*The University School of Music, established and conducted by the University Musical Society of the University of Michigan, will be open for the reception of pupils October 1, 1892. The School will be conducted upon the most approved educational basis and its aim will be the development of scholarly musicians. Courses will be offered in all branches of music and opportunities will be afforded for the thorough study of the PIANO-FORTE, ORGAN, VOICE, VIOLIN AND ORCHESTRAL INSTRUMENTS, HARMONY, COUNTERPOINT, CANON AND FUGUE, INSTRUMENTATION, COMPOSITION, AND THE ART OF CONDUCTING. Lectures on MUSICAL HISTORY, MUSICAL ANALYSIS AND ÆSTHETICS, ART OF TEACHING, MUSIC IN PUBLIC SCHOOLS, AND CHURCH MUSIC will be given, as well as occasional lectures on kindred topics by members of the University Faculties.*

*For ANNOUNCEMENTS and further particulars address the director,*

*ALBERT A. STANLEY, A. M.*

*Professor of Music, University of Michigan.  
Ann Arbor, Michigan, January, 1892.*

# UNIVERSITY HALL, ANN ARBOR

Monday Evening, February 15, 1892,

AT 8 O'CLOCK.

[Under the Auspices of the UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY.]

## PADEREWSKI'S PIANO RECITAL,

For the Benefit of the Woman's Annex to the WATERMAN GYMNASIUM.

### PROGRAMME.

SONATA APPASSIONATA, . . . . .	BEETHOVEN
PAPILLONS, . . . . .	SCHUMANN
ERL-KING, . . . . .	SCHUBERT-LISZT
NOCTURNE, } . . . . .	CHOPIN
ETUDE, } . . . . .	
IMPROMPTU, } . . . . .	
VALESE, } . . . . .	
MELODIE, } . . . . .	PADEREWSKI
MENUET, } . . . . .	
HOCHZEIETSMARSCH UND ELFENREIGEN, . . . . .	MENDELSSOHN-LISZT

STEINWAY & SON'S PIANOS USED AT THESE RECITALS.

Tickets to holders of Choral Union Tickets, 50 cents; to persons not holding Choral Union tickets, 75 cents.

For Sale at ANN ARBOR ORGAN CO.'S MUSIC STORE. CALKIN'S DRUG STORE, STEWARD'S OFFICE, University, and at SAMSON'S DRUG STORE, Ypsilanti; also at hall on evening of Concert.



ARE you fastidious about your footwear?  
If so, we can entertain you to your heart's delight, with our fine shoes, in the latest metropolitan styles always. . . . .  
Students especially admire our patterns and wear of goods. . . . .

NEW STYLES IN PATENT LEATHER

A. D. SEYLER & SON

FINE FOOTWEAR

OPP. COURT HOUSE, - - ANN ARBOR.

---

*Gibson*

PHOTOGRAPHER

West Huron Street, - ANN ARBOR.

# WAHR'S BOOKSTORE

HEADQUARTERS FOR

UNIVERSITY TEXT BOOKS,  
LAW AND MEDICAL BOOKS,  
FINE STATIONERY A SPECIALTY.

LOWEST PRICES.

DOWN TOWN STORE,  
MAIN ST.

ANN ARBOR

UP TOWN STORE,  
20 S. STATE ST.

---

BRING OR SEND YOUR



Physicians'  
Prescriptions

TO

BROWN'S DRUG STORE

IF YOU WANT THEM PREPARED  
RIGHT AND AT A FAIR PRICE.

33  
Figure  
N2x

## GOOD INTENTIONS

It is our aim to keep a stock which precludes the necessity of going elsewhere to obtain any article of music or musical merchandise. Not in quantity alone but in quality as well.

## OUR PIANOS

Show our intentions in this direction. We have always aimed to please the critical buyer, and of the STEINWAY, the CHICKERING and the MEHLIN we invite careful comparison and examination.

Though a new name to many, we state unreservedly that no better piano than the Mehlin could be made at any price.

## OUR PRICES

Some of our competitors delight to talk of our "expenses" and our "high prices." They neglect to mention the extent of our business, both as manufacturers and jobbers. Then some way it seems easy to quote low prices on *some* pianos. In making comparison it's well to consider the *piano* as well as the price.

As to ourselves, our prices are honest, backed up by *honest goods*.

Will you look into the matter for yourself?

WE HAVE ANYTHING AND EVERYTHING IN THE MUSIC LINE.

# The Ann Arbor Organ Co.

ANN ARBOR, MICHIGAN.

FACTORY:  
CORNER FIRST AND  
WASHINGTON STS.



SALESROOMS:  
51 SOUTH MAIN  
STREET.